

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 35 (1988)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

deutung hat. Übrigens konnte ich feststellen, dass sich der Nachmittag, welcher der Sehbehinderung gewidmet war, auf das ganze Dienstgeschehen motivierend ausgewirkt hat.

### Sehen, handeln, erleben

Für die Equipe des Schweizerischen Blinden-Bundes war dieser Informationsauftrag eine Herausforderung. Das Modell der Orientierung, wie es bisher bei Samaritervereinen Verwendung fand, hat sich hier ebenfalls bewährt. Anschauungsmaterial vermag nur dann voll wirksam zu werden, wenn es den Übungsteilnehmern zur Anwendung ausgehändigt wird. Sie handeln dann, von der Dunkelbrille behindert, und dies lässt sie hautnah erleben, was Blindsein bedeutet. Es lässt sie jedoch auch erkennen, dass sich der Sehbehinderte dank der vorhandenen Mittel und Techniken den lebenswichtigen Fertigkeiten und der Mobilität sehr wohl gesellschaftlich wie beruflich zu integrieren weiss. Sicher bringt ihm diese Erfahrung auch den Stellenwert der Selbsthilfe näher.

Sehr positiv ausgewirkt hat sich bei diesem Informationsanlass der Umstand, dass relativ wenig Teilnehmer vorhanden waren. Man hatte Zeit, auf alle Fragen einzugehen und sich mit jedem einzelnen zu beschäftigen. Das



### Grosse Attraktion:

Der Blindenhund hilft mit, den Abschluss der Zivilschutztage in Uster zur fröhlichen Parade zu gestalten.

führte zu einer recht angeregten Stimmung, jedermann war bestrebt, sich aktiv zu betätigen. Ein Teilnehmer hat uns zum Schluss spontan gesagt: «Diese Übung hat mich richtig aufgestellt!»

Offensichtlich ist es gelungen, ganz allgemein Sympathien für das Blindenwesen zu wecken. ▣

(«Augenblick», Informationen des Schweizerischen Blinden-Bundes)

## EDV-Kundensupport

Als IBM System/36-Agent erstellen wir nicht nur Programme, sondern verkaufen auch Computer. Unsere Dienstleistung umfasst aber auch die Kundenunterstützung (HOT-LINE). Würde es Ihnen nicht Spass machen, unseren Kunden bei der Einführung neuer Programme zu helfen und bei telefonischen Anrufen den «Retter aus der Not» zu spielen?

Sind Sie versiert in Auftragsbearbeitung (gesamter administrativer Ablauf in Warenverkauf und Wareneinkauf) und/oder sind Ihre Stärken das Rechnungswesen (Debitoren, Kreditoren, Finanzbuchhaltung, Salärwesen)? Verfügen Sie über gute EDV-Kenntnisse? Dann müsste Sie unsere vakante Stelle interessieren!

Arbeiten Sie gerne in aufgestelltem, jungem Team, schätzen Sie eine Arbeit, bei der es nie langweilig wird? Sind Sie zwischen 25 und 35 Jahre jung und suchen eine Dauerstellung in zukunftsreichem Betrieb? Dann sollten Sie sich sofort bei uns schriftlich bewerben. Unsere Herren K. Dürsteler und J. Koran geben Ihnen telefonisch gerne weitere Auskünfte. Rufen Sie doch einfach an.

# Sponagel EDV/AG

Zürcherstrasse 125  
8952 Schlieren  
Telefon 01 730 46 36

## IBM System/36 RPGII-Programmierer IBM System/38 RPGIII-Programmierer IBM System/x RPG?-Programmierer

Zur Erhöhung unserer Leistungsfähigkeit in der Software-Produktion suchen wir erfahrenen (mindestens 3-4 Jahre) RPG-Programmierer/in. Haben Sie eine rasche Auffassungsgabe, arbeiten Sie exakt und sicher, macht es Ihnen Spass, in kleinem, aufgestelltem Team selbständig zu programmieren, und sind Sie 24 bis 38 Jahre jung? Dann sollten Sie baldmöglichst mit unseren Herren K. Dürsteler oder J. Koran Kontakt aufnehmen. Diese geben Ihnen gerne über unsere interessanten Anstellungsbedingungen Auskunft.

Übrigens: Wir sind ein mittelgrosses Softwarehaus mit Marketingabteilung und angegliedertem Rechenzentrum. Als IBM System/36-Agent betreuen wir die Branchen Handel sowie das Bäcker- und Gärtnergewerbe.

# Sponagel EDV/AG

Zürcherstrasse 125  
8952 Schlieren  
Telefon 01 730 46 36